

?????????? ????????

????????? ??? ????????????? (????? ?????????? ??????????)

??? 6?? ????????????? 2018 (*)

«????????????? ?????????? – ?????????????? ?????????????? – ?????????? ?????????? –
????????????? ?????????? – ?????????????? (???) 1408/71 – ?????? 14, ?????? 1, ?????????? ?? –
????????????????? ?????????????? – ?????????????? (???) 574/72 – ?????? 11, ?????????????? 1, ??????????
?? – ?????????????????? E 101 – ?????????????? ?????? – ?????????????????? ??? ?????????????? ?
????????????????????? ?? ?????? ??????»

????? ???????? C?359/16,

?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267 ?????, ???
????????? ?? Hof van Cassatie (????????? ?????????????? ?????????????, ??????) ?? ?????????? ??? ???
????????? 2016, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 24 ?????????? 2016, ??? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????

Ömer Altun,

Abubekir Altun,

Sedrettin Maksutogullari,

Yunus Altun,

Absa NV,

M. Sedat BVBA,

Alnur BVBA,

????????????????? ???:

Openbaar Ministerie,

?? ?????????????? (????? ?????????? ??????????),

????????????? ??? ??? K. Lenaerts, ?????????, A. Tizzano, ??????????????, R. Silva de Lapuerta, M.
Ileši?, J. L. da Cruz Vilaça, A. Rosas ??? C. Vajda, ?????????????? ??????????, C. Toader, M. Safjan,
D. Šváby, M. Berger, A. Prechal ??? E. Regan (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: H. Saugmandsgaard Øe

?????????????: C. Strömholm, ?????????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
20?? ?????????? 2017,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari, Yunus Altun, ????? ?? Absa NV, M. Sedat BVBA ?? Alnur BVBA, ?????????????? ?? H. Van Bavel, D. Demuyndck, E. Matthys, N. Alkis, S. Renette, P. Wytinck ?? E. Baeyens, advocaten,

– ? ??????, ?????????????? ?? M. Jacobs ?? L. Van den Broeck, ?????????????? ?? P. Paepe, advocaat,

– ? ??????, ?????????????? ?? A. Joyce ?? G. Hodge, ?????????????? ?? C. Toland, SC,

– ? ??????, ?????????????? ?? D. Colas ?? C. David,

– ? ??????, ?????????????? ?? M. Z. Fehér ?? G. Koós, ????? ?? E. E. Sebestyén,

– ? ??????, ?????????????? ?? B. Majczyna, ????? ?? A. Siwek ?? D. Lutosta?ska,

– ? ??????, ?????????????? ?? D. Martin ?? M. van Beek,

???? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 9?? ?????????? 2017,

????????? ?? ??????????

????????

1 ? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? 14, ?????? 1, ?????????? ??, ??? ?????????????? (???) 1408/71 ?? ??????????????, ?? 14?? ?????????? 1971, ????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????, ????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? (??) 118/97 ?? ??????????????, ?? 2?? ?????????????????? 1996 (?? 1997, L 28, ? 1), ????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? (??) 631/2004 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????, ?? 31?? ?????????? 2004 (?? 2004, L 100, ? 1) (?? ?????: ?????????????? 1408/71), ?????? ?? ?? ?????????? 11, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????????????? (???) 574/72 ?? ?????????????????, ?? 21?? ?????????? 1972, ????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? (???) 1408/71, ????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? 118/97 (?? ?????: ?????????????? 574/72).

2 ? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? Ömer Altun, Abubekir Altun, Sedrettin Maksutogullari ?? Yunus Altun, ?????? ?? ?????? ?? Absa NV, M. Sedat BVBA ?? Alnur BVBA, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????.

?? ?????? ?????????

? ?????????????? 1408/71

3 ?? ?????? 13 ?? 14 ?? ?????????????? 1408/71 ?????????????????????? ?????? ?? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? «????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????».

4 ?? ?????? 13 ?? ?????????????? ?????? ??????:

«1. ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? 14? ?? 14??, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ??????

?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ??????. ? ?????????? ???
????????????????? ??????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

2. ??? ??? ?????????? ??? ?????? 14 ??? 17:

?) ?? ??????? ??? ?????? ??????? ??????????????? ??? ?????? ??????? ??????? ??????????
??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???????
??????? ? ?? ? ????????????? ? ? ?????????? ??? ?? ??????????? ????? ??? ?????? ??? ? ???
????????? ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ???????

[...]».

5 ?? ?????? 14 ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????»,
??????:

«? ?????????? ??? ??????? 13, ????????????? 2, ?????????? ??, ??????, ?? ??? ????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????».

1) ?) ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???????
?? ??????????????, ?????? ?????? ??????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??????
????????? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???, ??????????????? ?? ???????????
??? ?????????????? ??? ??????? ?????????? ???????, ??? ??? ??? ??? ? ?????????????????? ?????????? ???
?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ?????? ? ?????????? ???????????????

[...]».

6 ????? ?? ?????? 80, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????????:

«? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????,
????????????? ??? ?????? “????????????? ??????????”, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????
??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ??????????????????, ??????
?????? ???????, ??? ?????????????? ?????????????? [...]».

7 ?????????? ??? ??????? 81, ?????????? ??, ??? ?????????????? 1408/71, ? ?????????????? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ? ?? ?????? ?????????????? ???
?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????.

8 ?? ?????? 84?, ????????????? 3, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????????:

«?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ???, ? ??????
??? ?????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????? ??
??? ?????? ? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????? ??????? ? ??? ?????? ??????? ??????. ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ???
????????????? ??? ?????????????????? ??????????????».

9 ? ?????????????? 1408/71 ?????????????? ??? ?????????????????????, ??? 1?? ?????? 2010, ???
??? ?????????????? (??) 883/2004 ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????, ??? 29??
?????????? 2004, ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????????????? (?? 2004, L 166,
?. 1).

10 ?? ?????? 13, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????????????? 1408/71 ?????????????????????,

?????? ??? ????? ????????? ? ?????????, ???' ?????? ??? ????????? ?????, ?????????? ???
????????? ?????????? ?????? ??? ????????????? ? ?????????, ?????? ?????? ?????? ?
????????????? ???.

4. ??? ??? ????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ??? ???? ? ????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????, ??? ???? ?????? ??? ????
??? ??? ????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ????????. ?
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????
??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????.»

16 ?? ????? 19, ????????????? 2, ??? ????????????? 987/2009, ?? ?????, ???' ??????,
????????????????? ?? ????? 11, ????????????? 1, ??? ????????????? 574/72, ?????? ???, «???? ????
????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????, ? ?????????? ??????? ??? ????????? ??????, ?
????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ??????
?????????????, ?????????? ??? ????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????, ??
????????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????». ? ?????????
????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? «????????????????? A 1».

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

17 ? Sociale Inspectie (????????????? ?????????????, ??????) ?????????????? ?????? ?????????? ??
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? Absa, ?????????? ?????????? ??????????
????????????????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????.

18 ??? ??? ??????? ?????? ?????????? ???, ??? ?? 2008, ? Absa ??? ?????????????????? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ???' ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????????
????????????????? ??? ??????. ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????????? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???
?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ? 101 ? ? 1 ?????????????????? ??? ??? ?????? ???
????? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 11, ?????????????? 1,
??? ?????????????? 574/72.

19 ????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????????
??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????????.

20 ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ??? 12 ????????????? 2012 ?????????????????? ?????????? ??? ???? ???? ?????????? ??? ???
????????? ??? ???? ??????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ? ??? ?????????? ???
????????????????????? E 101 ? ? 1 ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????
??? ?????????? ??????.

21 ???? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? 9 ?????????
2013, ????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?
????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? ?????????? ????? ?????????????????????? ????? ?
????????????? ?????????????????? E 101 ? ? 1, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???, ???
????????????????????? ???, ??? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ??
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ??????????. ?????????, ? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ??????????????
???? ? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????.

22 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???? ?????????????????? ??? ??????
?????, ??? ??? ?????????? ??? ? ? ??????????, ?????????????????? ? ??????????????, ??????, ?????
????????????????? ? ?????????? ? ? ?????????????????? ?????????? ? ? ?????? ??? ?????????? ?????
????????? ??? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ? ??? ?????????? ? ? ?????????????????? ??? ??????
???? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????, ?????????, ?????? ?????????????? ?????
??? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????????????????? ? ? ?????????? ??? ? ? ???? ?????? ??????????????
??????? ???? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????
????????????? ?????????????? ???, ??????, ?????? ?????????????? ? ? ?????????? ??? ? ? ????
????????????????? ??? Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (??????? ??????? ??????????????
?????????????, ??????).

23 ?? ?????????? ??? 27?? ?????????? 2014, ?? correctionele rechtbank Limburg, afdeling Hasselt
(????????????????????? ?????????????, ?????? Hasselt, ??????) ?????????? ??? ?????????????????????
??? ??? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ? Openbaar Ministerie
(????????????????? ???, ??????) ? ? ???? ?????? ??? «? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ??? ? ? ?????? E 101/A 1, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????
??? ??????????».

24 ? ?????????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

25 ?? ?????????? ??? 10?? ?????????????? 2015, ?? Hof van beroep te Antwerpen (?????????
?????????, ??????) ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ??????. ????????? ?
????????????? ??? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? E 101 ? ? 1 ?? ?????????
??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ?
????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ? ?????????????? ??? ?????????????? ? ? ?????????
????????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????, ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????
??? ??? ?????????????? ??????, ????????? ? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ? ? ?????
?????.

26 ???? 10 ?????????????? 2015, ?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ??? ? ? ?????????? ??????

27 ????????????????? ?????????????? ? ???? ??? ?????????? ??? ?????? 11, ?????????????? 1, ???
????????????? 574/72, ?? Hof van Cassatie (????????? ?????????????? ?????????????, ??????) ??????????
? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ??? ?????????????? ? ? ?????????
????????????????? ?????????:

?????????? ?? ????????? ?? ????? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????? ??????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??
????????? ?????????????? ?????????????, ?????????????, ??? ????? ????? ?????????????? ?? ??
????????????? (??., ?? ?? ?????? ??, ?????? ?? 10?? ????????????? 2000, FTS,
C?202/97, EU:C:2000:75, ????? 28 ?? ?? ?????????????? ??????????).

33 ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ???????
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??, ?? ??????
????????? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ????????? ?????? ??????,
?? ????????? ?????????????? ??????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????????? ??
?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?? ????? 14, ?????? 1,
????????? ??, ?? ????????????? 1408/71 ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
???? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
?????? ?????????? ??????? (??., ?? ?? ?????? ??, ??????? ?? 10?? ?????????????? 2000,
FTS, C?202/97, EU:C:2000:75, ????? 29 ?? ?? ?????????????????? ??????????).

34 ??????, ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????? ??
?????????????????. ??????? ?? ?? ?????? ?????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????
??????, ??????, ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????
????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??, ?????????, ?? ?? ?? ??
????????????????? ??????????????, ????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ???. ??????? ??
?? ??????? ?????????????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ??
?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????, ??????????? ?
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??
?? ?????? ?????????? ?????? (??., ?? ?? ?????? ??, ??????? ?? 10?? ?????????????? 2000,
FTS, C?202/97, EU:C:2000:75, ??????? 21 ?? 24, 30, 33 ?? 40 ?? 45).

35 ?? ?????????? ??, ?????? ?? ?????????????????? E 101, ??? ?? ?? ??????????
?????????????? ??????? ?? ?????? 14, ?????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????????? 1408/71, ?????
? ?????????????? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????????? ?????????
????????????? (????????? ?? 26?? ?????????????? 2006, Herbosch Kiere, C?2/05, EU:C:2006:69,
????? 20 ?? ?? ?????????????????? ??????????).

36 ?? ?? ?? ?????? ?????????????????, ? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??????????????? ?????? ?? ????? ??
????????? ?????????????? ????????????. ???' ?????? ?? ??????, ??????? ?? ?????? ?? ?? ??????
?? ??????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????
????????????, ?? ?????????????????? ?????? ??????????????? ???' ?????????? ?? ?? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? (??., ?? ?? ?????? ??, ?????????? ??
26?? ?????????????? 2006, Herbosch Kiere, C?2/05, EU:C:2006:69, ????? 21, ?? ?? 27??
?????????? 2017, A-Rosa Flussschiff, C?620/15, EU:C:2017:309, ????? 38).

?????????????? ??, ???????????, ?? ???? ?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ????
??????????, ????? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ??????????????????? ???? ??????????? ???? ??????
14, ????? 1, ????????? ??, ??? ??????????? 1408/71 (??., ??? ??? ??????? ???? , ??????? ??
27?? ????????? 2017, A-Rosa Flussschiff, C?620/15, EU:C:2017:309, ????? 44 ??? ????
???????????????? ???????????).

44 ??????? ?? ??????? 84?, ??????????? 3, ??? ??????????? 1408/71, ???? ??????????? ??
?? ??????????????? ?????? ?? ???????????, ?????, ?? ???? ?? ??????????? ?? ??????????????
???????????????? ???? ????????????????? ??????????? ??, ???? ?????????, ?? ???? ?? ??????? ?? ?
???????????? ???? ??????????? ?? ??????? 14, ????? 1, ????????? ??, ??? ?? ???? ?????????????
????? ?? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ??????? 80 ??
???????????? ???? (??., ???' ???????????, ????????? ?? 27?? ????????? 2017, A?Rosa
Flussschiff, C?620/15, EU:C:2017:309, ????? 45 ??? ???? ????????????????? ???????????).

45 ?? ? ?????????? ???? ?? ????????????? ?? ????????????? ?? ????????? ???? ????????? ??????
???????? ?? ??? ????????????? ?? ????????????????? ??????????? ??????????, ?? ??????? ?????? ??
?????? ?? ??????? ????????? ?? ????????? ?? ? ?? ???? ????????????????? ???? , ??????, ??
????????????, ??? ?????? ?? ??? ????????????? ?? ?????? ????????? ????????????? ?? ??????????????
???????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ????????? ?? ?????????????????, ?? ?????????
???????????? ???? ??????????, ??????? ?? ?? ?????? 259 ???? , ????????????? ?? ?????????
?????? ?? ????????????? ?? ?????????, ??? ????????? ???? ????????? ?????????????, ?? ??????
??? ????????????? ?? ??????? ?? ????????????? ???? ?? ???? ????????????? ??, ?? ?? ??????, ???
?????????? ?? ??????????? ?? ????????????????????? ???? ????????????????? E 101 (???????? ?? 27??
???????? 2017, A-Rosa Flussschiff, C?620/15, EU:C:2017:309, ????? 46 ??? ????
???????????????? ???????????).

46 ?????????, ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ???? ??
???????????????? ??????????? ?? ????????????? 1408/71 ?? 574/72, ??? ????? ?? ????
???????????????? ?? ?? ?????????? ????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????
???????????????? ????????? ?? ??????????? ?? ???' ???? ???? ???? ????????? ?? ????????? ??????
??? ??????? ????????????? ?? ????????????????? E 101, ? ????????????? ????????????? ?? ??
???????? ???? ???? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ????????????????????? ?????? ?????? ????????? ??
?? ?????? ? ??? ????????? ???? ????????????????? E 101 ?????? ?? ????????? (??., ??? ???
?????? ???? , ??????? ?? 27?? ????????? 2017, A-Rosa Flussschiff, C?620/15, EU:C:2017:309,
???????? 52 ??? 53).

47 ? ??? ?????? ????????????? 987/2009 ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????, ?
?????????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ????????????????? E 101 ??? ??? ??????????????
?????????????? ?? ?????? ?? ?? ????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? ?????????????????, ?
??? ????????????? ?????? ?? ?? ???? ????????????? ?? ???? ??????????? ??????????? ????? ??
????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?? ??? ?????????? ?????? ????????? ??????? ??
??? ?? ???? ?? ??????????? ?? ????????????????? ???? ????????????????? ?????????????
(??., ??? ??? ??????? ???? , ????????? ?? 27?? ????????? 2017, A-Rosa Flussschiff, C?620/15,
EU:C:2017:309, ????? 59).

??????????, ?? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????? ??????? ?? ??????????? ?? ???? ???? ?????? ?? ???? ?? ??????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ? ?? ???? ?????????????, ??????????? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???? , ??? ? ??????? ?????????
????????????, ?????????????, ?? ?? ???? ???? ?? ?? ???? ?????????????????? ?? ????
?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ???????
????????.

57 ???? ??????? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?????? ???????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ??????? ??????????? ??????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ??
?????????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????????.

58 ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?????? ?? ?
????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????, ??? ?????????????
?? ?????????????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ????? ??????????????????, ????? ?? ?
????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ???????
?? ?????????? ?? ???????????????.

59 ???????, ??? ??????????????? ?? ?? ???? 21 ?? ?????????? ?????????, ?? ?
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ?????????????? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????????????, ?? ? ?????????? ??????????????
??????, ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??
????? ??? ??????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ???????????
?? ?????? 57 ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ???? ???????????????
???? ???? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????.

60 ? ??????????? ????? ???? ?? ?????? ?????, ? ??????? ?????????????? ?????? ?? ? ????
????? ? ??????? ?????????????????? E 101, ?????????? ?? ?? ???? ???? ?????????????? ?
?????????????? ?? ? ? ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????
?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????
?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??????????????? ??????? ???????.

61 ?????????????? ????? ?? ??????????????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ??????? ?????? ?? ? ???? 14, ?????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????????? 1408/71
?? ? ???? 11, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????????? 574/72 ?????? ?? ?????? ??,
???? ? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
????? ?????? ??????? ?????????????????? E 101 ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
????????????????????? ?? ?? ?? ??????????????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ???????
?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????, ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????, ? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????????? ??????????????? ?????????????? ?? ??
?? ?????????? ?? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????? ??????????????????, ?? ? ???? ???? ?? ?????????????????? ??, ?????
?? ?????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?
????????? ?? ?????? ?????? ?? ???? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ???????, ??????????????
?? ??????? ?????????? ???????.

??? ?? ? ?????????????? ???????

62 ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????? ? ???? ???? ?????????????? ?? ??????? ??????

??? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ?????????????, ?' ???
????????????? ?? ?????????? ??? ??? ????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
???? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ????? ??????? ??????, ?? ????????????? (????? ?????????? ??????????) ?????????????:

?? ?????? 14, ?????? 1, ?????????? ??, ??? ????????????? (???) 1408/71 ??? ?????????????,
??? 14?? ????????? 1971, ???? ??????????? ??? ????????????? ????????????? ??????????
?????? ?????????????, ?????? ?? ????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ???? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????????? (??) 118/97 ??? ?????????????, ??? 2?? ????????????? 1996, ????
????????????????? ?? ??? ????????????? (??) 631/2004 ??? ????????????? ?????????????????? ???
??? ??????????????, ??? 31?? ????????? 2004, ??? ?? ?????? 11, ????????????? 1, ?????????? ??,
??? ?????????????? (???) 574/72 ??? ??????????????, ??? 21?? ????????? 1972, ????? ???
??????? ?????????????? ??? ?????????????? (???) 1408/71, ????? ?????????????????? ???
????????????????? ?? ??? ????????????? 118/97, ?????? ??? ??????? ???, ????? ? ??????? ???
????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???? ??????
????????? ?????????????????? E 101 ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????
??? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ??, ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? ??? ??????? ??????? ?? ??????
????? ?? ?????????, ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ???????.

(???????????)

* ??????? ?????????????????? : ? ?????????????.